

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 7-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ГАЛУШКА (Чешская Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН*

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН*

* Пункты, которые Комитет постановил рассмотреть вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/54/SR.7
10 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (А/54/3, А/54/38/Rev.1, А/54/98, А/54/123-Е/1999/66, А/54/124, А/54/156-Е/1999/102, А/54/156/Add.1-Е/1999/102/Add.1, А/54/224, А/54/225, А/54/341, А/54/342, А/54/352 и А/54/405)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН (А/54/124, А/54/264 и А/54/354)

1. Г-жа КИНГ (Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин), представляя эти пункты, с удовлетворением отмечает недавно принятый Генеральной Ассамблеей Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о праве на петицию, свидетельствующий о приверженности правительств делу обеспечения женщин не только юридическими рамками защиты и поощрения своих прав, но и процедурами воплощения этих прав в реальную действительность. Хотя международные механизмы исправления положения имеют важное значение для обеспечения выполнения свободно принятых государствами обязательств в отношении прав человека женщин, эти механизмы всегда будут дополнять национальные меры по исправлению положения. Она считает, что Факультативный протокол воодушевит правительства на пересмотр текущих внутренних мер в целях предупреждения и устранения нарушений прав женщин согласно Конвенции. Эти меры в конечном счете создадут условия, в которых женщины и девочки смогут пользоваться полностью всеми своими правами человека, а их жалобы будут рассматриваться с той серьезностью и быстротой, которую они заслуживают. Всеобщая ратификация Конвенции к 2000 году по-прежнему имеет важное значение; она призывает государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней.

2. Правительства, система Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие участники гражданского общества предпринимали огромные усилия по закреплению момента движения, возникшего после проведения в Пекине в 1995 году четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Правительства приняли и пересмотрели законодательства в целях обеспечения его соответствия Конвенции, другим международным и региональным документам о правах человека и Пекинской платформе действий. Был расширен доступ женщин к системе правосудия на национальном и международном уровнях. Правительства предпринимали шаги по обеспечению того, чтобы реальные условия жизни женщин более открыто учитывались при планировании и разработке политики, особенно с точки зрения ликвидации нищеты. Неправительственные организации стали более активно и эффективно выступать за расширение прав женщин и обеспечение их равного участия в выработке решений на всех уровнях. Система Организации Объединенных Наций расставляет гендерные группы и координаторов по гендерным вопросам на основные участки в области политики и выработки решений, с тем чтобы они могли добиваться большего равенства между мужчинами и женщинами.

3. Продолжалось также уделяться внимание проблемам равенства мужчин и женщин в рамках межправительственных процессов, особенно последующей деятельности по итогам глобальных конференций. Экономический и Социальный Совет добился значительного прогресса в изучении взаимосвязи между социальной изоляцией и неравенством женщин. В принятом в конце этапа высокого уровня Совета 1999 года министерском коммюнике четко признается, что прогресс в деле борьбы с нищетой зависит от предоставления женщинам соответствующих возможностей.

4. Взаимосвязь между сохранением нищеты и неравенством женщин особенно видна в сельских районах. Генеральная Ассамблея несет особую ответственность за поощрение более эффективных

мер в целях разрыва порочного круга нищеты, в котором оказались сельские женщины и их семьи. Ожидается, что после недавних консультаций на высшем уровне по проблемам сельских женщин и информации, которые были организованы Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), будет принят проект стратегии действий.

5. Публикация Отделом по улучшению положения женщин "Мирового обзора роли женщин в процессе развития за 1999 год" и его рассмотрение Вторым комитетом создает особую возможность для учета аспекта равенства мужчин и женщин во всех вопросах, рассматриваемых Вторым комитетом. В Обзоре рассматриваются гендерные аспекты экономического развития в контексте последних тенденций на рынке труда во всем мире, что в совокупности с документом "Женщины мира: тенденции и статистика 2000 года" должно предоставить правительствам и лицам, занимающимся выработкой решений, некоторые варианты в области политики. Она призывает Генеральную Ассамблею основывать свое рассмотрение вопросов управления глобальной экономикой на имеющейся информации о том воздействии, которые оказывают гендерные отношения на возможности страны в сфере структурной перестройки и развития экономики. Расширение возможностей женщин и равенство их с мужчинами – это как средство, так и конечная цель в борьбе с нищетой.

6. В поисках новых средств предупреждения конфликтов в последние несколько лет стало очевидно, что характер конфликтов изменился: на смену войнам между государствами пришли конфликты внутри государств. Одно из наиболее ужасных проявлений этого – появление огромного числа детей-солдат. Кроме того, женщины все больше становятся объектом враждебных действий со стороны воюющих группировок, игнорирующих международные гуманитарные и правозащитные нормы. В то же время ощущается необходимость признания возможностей и сильных сторон женщин, их роли в обществе и их потенциального вклада в миростроительство, разрешение конфликтов и восстановление истерзанных стран. Необходимо обеспечивать контроль за жизнью общества в целях выявления ранних признаков напряженности и социальной изолированности, с тем чтобы можно было предпринять превентивные действия и меры по исправлению положения. Нарушение прав человека женщин и девочек и пагубная практика, в том числе торговля женщинами и детьми, должны рассматриваться с точки зрения наиболее широких социальных последствий.

7. По-прежнему отмечается ограниченный прогресс в вопросе об улучшении положения женщин в Секретариате. Хотя в последние год увеличение общего числа женщин было незначительным, был достигнут заметный прогресс в расширении их представительства на уровне Д-1. Генеральный секретарь издал пересмотренные полномочия Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате, который уже начал работать. Его функции предусматривают контроль разработки и осуществления планов действий в целях достижения равного соотношения мужчин и женщин. Представляет также интерес последний пересмотренный вариант Специальных мер по достижению равенства мужчин и женщин (ST/AI/1999/9). Назначение одного из главных советников в ее канцелярии вызывает удовлетворение. Согласованные выводы Экономического и Социального Совета по учету гендерной проблематики и оперативной деятельности в совокупности с руководящими указаниями Генерального секретаря в отношении их осуществления явились решающими факторами в достижении прогресса в области учета гендерной проблематики как в Секретариате, так и в рамках всей системы.

8. В отношении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) она отмечает, что отраженная в двухгодичном докладе Директора деятельность (A/54/352) свидетельствует о подлинных усилиях со стороны очень небольшого, но преданного коллектива по выполнению мандата Института. Еще более животрепещущим вопросом является выполнение резолюции 1999/54 Экономического и Социального Совета об активизации деятельности Института. Специальный представитель Генерального секретаря по МУНИУЖ провел

первую встречу доноров и всех заинтересованных сторон, в том числе представителей региональных групп и страны пребывания, в целях ознакомления с их мнениями о предварительном подходе, предложенном Генеральным секретарем и разработанном совместно с Директором и членами Совета. Этот подход нацелен на создание потенциала в сети Интернет и предусматривает разработку новой системы под названием "Информационная сеть обеспечения осведомленности о гендерной проблематике". Можно надеяться, что Генеральная Ассамблея примет решения, которые позволят Генеральному секретарю, Совету и Директору энергично начать выполнение новой программы. Эта деятельность будет почти полностью зависеть от политической воли государств-членов и выделенных на цели МУНИУЖ взносов в ходе конференции по объявлению взносов в ноябре. На карту поставлено будущее МУНИУЖ как одного из трех столпов в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной исключительно на решение гендерных вопросов.

9. В своем докладе комитету по подготовке к специальной сессии Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выявил ряд проблем, связанных с осуществлением Платформы действий, многие из которых подтверждаются в оценках правительств, содержащихся в их ответах на вопросник о процессе обзора и оценки. Одна из таких проблем, которая требует согласованных усилий, заключается в сохранении стереотипных представлений о гендерной роли женщин и мужчин, что создает общий климат дискриминации и затрудняет многие достижения в других сферах деятельности.

10. Г-жа ХЕЙЗЕР (Директор-исполнитель, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) говорит, что резолюции Генеральной Ассамблеи о расширении возможностей женщин и равенстве их с мужчинами укрепили потенциал ЮНИФЕМ по изменению жизни женщин на страновом уровне.

11. В результате создания Целевого фонда в поддержку действий по ликвидации насилия в отношении женщин в соответствии с резолюцией 50/166 Генеральной Ассамблеи свыше 3 млн. долл. США были инвестированы в 71 проект в более чем 40 странах. Первоначальные инвестиции правительств позволили ЮНИФЕМ привлечь примерно 1,5 млн. долл. США из частных источников. Свыше 2000 человек и групп по всему миру участвовали в течение одного года в мероприятиях в сфере киберобучения и развития партнерских взаимоотношений на основе сети Интернет, сосредоточившись на проблемах прекращения насилия в отношении женщин и обмена сведениями о стратегиях, научных исследованиях и законодательстве.

12. Межучрежденческий процесс выработки решений в отношении проектов, финансировавшихся на счет Целевого фонда, способствовал установлению более прочных взаимосвязей на страновом и региональном уровне, что привело к межучрежденческим кампаниям по борьбе с насилием в отношении женщин в Африке, Азии и Тихоокеанском регионе, а также в Латинской Америке и Карибском бассейне. К числу достигнутых результатов относится подписание Киотской декларации, обязывающей сотрудников правоохранительных органов и судебные органы соблюдать международные нормы Конвенции и Межамериканскую конвенцию о предупреждении, наказании и ликвидации насилия в отношении женщин; поддержка полицейских участков в Бразилии, которые учитывают интересы женщин; меры по запрещению в Сенегале калечащих операций на женских половых органах; и обнародование в Иордании материалов о насилии в отношении женщин, особенно об убийствах в защиту чести. Другие органы Организации Объединенных Наций втягиваются в эту деятельность; например, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) инвестирует в разных регионах свои средства в осуществление программ в интересах женщин.

13. В резолюции 52/94 Генеральной Ассамблеи одобряется роль ЮНИФЕМ в укреплении экономического потенциала женщин, побуждая их стать ключевыми участниками экономической деятельности в борьбе с феминизацией нищеты. Это позволило ЮНИФЕМ рассмотреть вопрос об

экономической глобализации на основе учета новых проблем и обеспечения использования женщинами новых возможностей. Были получены как кратко-, так и долгосрочные результаты, отвечающие интересам женщин, их семей и общин. К числу примеров относятся бюджетная инициатива в интересах женщин в Южной Африке; новые структуры по учету гендерного фактора в торговых соглашениях в Латинской Америке и Тихоокеанском регионе; техническая помощь женщинам, занимающимся производством масла в Буркина-Фасо; и поддержка мероприятий по освоению женщинами Зимбабве нетрадиционных и более высокооплачиваемых видов деятельности.

14. Комитет поощрял ЮНИФЕМ к расширению своей деятельности на основе развития системы координаторов-резидентов. Это способствовало развитию сотрудничества на многих уровнях, что привело к увеличению объема ресурсов и технической помощи, выделяемых на цели страновой деятельности. Она предусматривала распределение по местам и поддержку быстро растущего числа советников и специалистов по гендерной проблематике на страновом уровне и работу в рамках подгруппы по гендерной проблематике Группы по вопросам развития Организации Объединенных Наций (ГРООН) в целях выявления основных направлений деятельности.

15. ЮНИФЕМ оказал поддержку в планировании и осуществлении стратегий в целях развития и практического осуществления национальных планов действий в интересах женщин, способствующих достижению задач, которые изложены в Платформе действий, а также содействовал укреплению потенциала по контролю за достигнутым прогрессом. Налицо много обнадеживающих признаков. Например, он подписал меморандум о взаимопонимании с Монголией – первый в своем роде – для обеспечения усилий правительства по реализации его национального плана в поддержку Пекинской платформы действий. Задача заключается в укреплении процесса практического осуществления и отчетности. ЮНИФЕМ сделал все возможное для перевода положений резолюций в плоскость реальных дел, с тем чтобы в партнерстве с правительствами и гражданским обществом он мог продолжать изменять к лучшему жизнь женщин на страновом уровне.

16. Г-жа ГОНСАЛЕС (Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин) приветствует принятие Факультативного протокола к Конвенции. Она призывает все государства – участники Конвенции ратифицировать Факультативный протокол или присоединиться к нему, с тем чтобы он мог вступить в силу как можно скорее.

17. В ходе двадцать первой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин состоялось торжественное празднование двадцатой годовщины принятия Конвенции, после чего был проведен "круглый стол" о последствиях осуществления Конвенции на местном уровне. Двадцатая годовщина была также ознаменована организацией в ходе пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека "круглого стола". Эти мероприятия наглядно продемонстрировали, что, несмотря на существенный прогресс, особенно в деле обеспечения равного права голоса женщин и их участия в общественной жизни, многое еще предстоит сделать, прежде всего из-за сохранения стереотипных представлений о гендерной роли женщин и мужчин. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин отметил в ходе своего обзора докладов государств-участников, что такие представления закрепляют традиционную практику и обычаи, ущемляющие интересы женщин, а именно: насилие в отношении женщин, насильственные браки, предпочтительное отношение к сыновьям и казни для защиты чести, и создают общий климат дискриминации.

18. Напоминая о задаче всеобщей ратификации Конвенции к 2000 году, она призывает оставшиеся государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней как можно скорее, до начала специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году.

19. Обнадёживает тот факт, что, хотя в отношении Конвенции по-прежнему высказывается большое число оговорок, некоторые из которых носят далекоидущий характер, государства-участники откликнулись на обращение Генеральной Ассамблеи ограничить любые оговорки в отношении Конвенции и регулярно пересматривать свои оговорки в целях их снятия. На этой основе Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел с государствами-участниками в ходе анализа их докладов консультации по всем оговоркам к Конвенции, в результате чего эти усилия увенчались снятием некоторыми государствами-участниками своих оговорок или, по крайней мере, их изменением.

20. По состоянию на 1 октября 1999 года лишь 22 государства-участника приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, которая ограничивает сроки проведения заседаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин двумя неделями ежегодно. Она призывает все государства-участники принять поправку, с тем чтобы можно было достигнуть большинства в две трети голосов, требуемого для вступления ее в силу. После получения разрешения от Генеральной Ассамблеи Комитет проводил с января 1997 года две ежегодных сессии, что позволило ему достигнуть прогресса в своей деятельности и значительно уменьшить число докладов, ожидавших своего рассмотрения. Он проанализировал доклады 48 государств-участников и подготовил по ним заключительные замечания, а также принял в 1997 и 1999 годах, соответственно, общие рекомендации в отношении участия женщин в государственной жизни и в отношении женщин и здравоохранения. Он также сосредоточил свое внимание на ряде вопросов, изложенных в его докладе Комиссии по положению женщин, действующей в качестве Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

21. В 1999 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял решение об изменении своих методов работы. В частности, он созвал в конце сессии, предшествовавшей сессии, на которой было запланировано рассмотрение докладов, свою предсессионную рабочую группу, с тем чтобы государства-участники имели достаточно времени для подготовки письменных ответов на перечни вопросов и пунктов. Комитет продолжал развивать свои взаимоотношения со специализированными учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 22 Конвенции, а также Управлением Верховного комиссара по правам человека и правозащитными механизмами, в том числе договорными органами и докладчиками. Проведенный Управлением, Отделом по улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ в мае 1999 года семинар по учету гендерной проблематики в системе защиты прав человека заложил основу для более тесного сотрудничества между правозащитными договорными органами и другими механизмами соблюдения прав человека.

22. Основную обеспокоенность вызывали просроченные доклады. По состоянию на 1 октября 1999 года не было представлено 54 первоначальных доклада, 57 вторых периодических докладов и много других третьих, четвертых и пятых периодических докладов. Она настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, представить свои первоначальные и периодические доклады как можно скорее. В осуществление резолюции 53/118 Генеральной Ассамблеи Отдел по улучшению положения женщин организовал в Котону, Бенин, в июле 1999 года субрегиональный учебный семинар государств-участников в целях оказания им технической помощи и обеспечения руководства в подготовке докладов, особенно первоначальных.

23. Г-н ЭРНАНДЕС (Объединенная инспекционная группа), представляя доклад Объединенной инспекционной группы о ее оценке деятельности МУНИУЖ (A/54/156-E/1999/102 и A/54/156/Add.1-E/1999/102/Add.1), говорит, что, по мнению Группы, МУНИУЖ добился значительного успеха и стал примером для всей системы Организации Объединенных Наций с точки зрения того, чего можно достичь при наличии весьма незначительного объема ресурсов. Закрытие Института в результате острого финансового кризиса, переживаемого им в настоящее время, очень плохо отразится на обязательстве Организации Объединенных Наций в отношении

улучшения положения женщин. Необходимо добиться сохранения Института; содержащиеся в докладе рекомендации подтверждают необходимость продолжения деятельности Института.

24. В докладе рекомендуется, чтобы были приняты меры по улучшению имиджа МУНИУЖ, укреплению его функции по сбору средств и поощрению Совета попечителей Института к более активной роли в сборе средств на региональном уровне. Он с удовлетворением отмечает назначение на должность исполняющего обязанности Директора Института опытного специалиста, что отвечает содержащейся в докладе рекомендации 3(а).

25. Как и многие другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, МУНИУЖ вынужден мобилизовывать все требуемые ему ресурсы за счет добровольных взносов, в связи с чем, добиваясь получения средств, он оказался в неблагоприятном положении, которое было характерно на протяжении многих лет для процесса программирования Организации Объединенных Наций. Он призывает Секретариат Организации Объединенных Наций выплатить МУНИУЖ компенсацию за несоответствующее использование его средств в рамках административных служб и выражает надежду, что государства-члены исправят нынешнее несправедливое положение, при котором некоторые научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций могли дополнять свои добровольные взносы средствами, заимствованными из регулярного бюджета, в то время как другие, в том числе МУНИУЖ, такой возможности были лишены. Наконец, он отмечает, что стратегический план и программа работы Института на 2000-2003 годы представляют собой серьезную попытку улучшения положения МУНИУЖ в следующем тысячелетии на основе предложения организационных реформ, которые направлены на обеспечение его более устойчивой финансовой основы.

26. Г-н ШЕРИФ (Тунис) говорит, что его делегация сожалеет по поводу того, что взносы в МУНИУЖ не достигли ранее запланированного уровня, поскольку это лишает Институт возможности реализовать программу действий, утвержденную на двухгодичный период 1998-1999 годов. Он надеется, что на предстоящем заседании доноров финансовое положение Института будет улучшено, и поддерживает предложение Председателя оставить повестку дня открытой для дальнейшего обсуждения.

27. Г-жа ВРЕМЕР (Норвегия) говорит, что ее делегация полностью согласна с замечанием Специального советника о том, что стереотипные представления о гендерной роли мужчин и женщин создают общий климат дискриминации, и поэтому она просит ее высказать свои мнения о том, каким образом мужчины могут и должны участвовать в ликвидации дискриминации на основе различия полов.

28. Г-жа де АРМАС ГАРСИЯ (Куба) говорит, что ее делегация искренне поддерживает деятельность МУНИУЖ и согласна с г-ном Эрнандесом о необходимости выделения средств из регулярного бюджета, с тем чтобы Институт мог осуществить свой мандат.

29. Г-жа ЭЛЛИОТТ (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, спрашивает, когда будет опубликован соответствующий доклад Генерального секретаря по пункту 109, и подчеркивает его потенциальную полезность для предстоящего совещания доноров МУНИУЖ.

30. Г-жа КИНГ (Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) в ответ говорит, что документ, содержащий оценку нынешнего финансового положения Института, будет подготовлен до совещания доноров 18 октября 1999 года. Этот документ послужит в качестве основы для доклада Генерального секретаря, который будет распространен после его перевода на приоритетной основе.

31. Она также согласна с необходимостью обеспечивать участие мужчин в рамках всех аспектов достижения цели гендерного равенства и содействовать пониманию ими того, что улучшение положения женщин не создает для мужчин какой-то угрозы, а в результате достижения этой цели положение всего общества в целом улучшится.

32. Г-жа РАСИ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, стран Центральной и Восточной Европы, которые являются ассоциированными членами Европейского союза (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония), ассоциированного члена – Кипра, а также Исландии, говорит, что Европейское сообщество и государства – члены Европейского союза всемерно стремятся обеспечивать осуществление Пекинской декларации и Платформы действий в их национальной, региональной и международной политике, включая сотрудничество в области развития. Они установили приоритеты для мер по обеспечению включения гендерной тематики в основное русло проводимой деятельности, с тем чтобы воплотить цели в области достижения гендерного равенства и недискриминации в реальность в сфере сотрудничества в области развития, особо подчеркивая в то же время значение деятельности, направленной на улучшение положения женщин. Европейский союз также придает особое значение таким вопросам, как насилие в отношении женщин и участие женщин в процессе принятия решений, и признает важность постоянного диалога с неправительственными организациями и их роль в поощрении гендерного равенства в сфере сотрудничества в области развития.

33. С учетом необходимости определения мероприятий по дальнейшему осуществлению принятых в Пекине обязательств Европейский союз призывает Секретариат подготовить перспективно-аналитическое резюме национальных докладов о ходе осуществления, которые были представлены правительствами. Он приветствовал бы проведение диалога по стратегиям в области преодоления препятствий в деле осуществления Пекинской платформы действий в рамках подготовки к специальной сессии, на которой следует поддержать ряд таких стратегий и определить инициативы, направленные на дальнейшее осуществление. Он также приветствует предложение о том, чтобы выделить в ходе текущей сессии соответствующее время для придания импульса этому процессу.

34. Европейский союз придает большое значение проводимой в условиях тесного сотрудничества скоординированной последующей деятельности в связи с рекомендациями, содержащимися в заключительном документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1999 года по вопросам народонаселения и развития, в целях активизации усилий в таких областях, как материнская смертность и гендерное равенство. Правительства, при поддержке международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций, несут основную ответственность за создание благоприятных условий для развития и для обеспечения гендерного равенства, однако лишь согласованная и скоординированная совместная деятельность позволит системе Организации Объединенных Наций эффективно помогать правительствам в связи с выполнением этой задачи.

35. Европейский союз решительно призывает все государства, которые еще не сделали этого, до 2000 года ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединиться к ней и выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что многие государства сделали оговорки, не совместимые с целью Конвенции. Такие оговорки должны быть сняты в приоритетном порядке, а любые другие оговорки должны формулироваться с максимально возможной точностью и таким образом, чтобы обеспечивать, чтобы ни одна из них не противоречила нормам права международных договоров. Европейский союз приветствует недавнее принятие Факультативного протокола к Конвенции и призывает все государства серьезно рассмотреть вопрос о возможности его скорейшей ратификации.

36. Европейский союз проводит работу по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Он признает усилия Секретариата и ЮНИФЕМ в этой области и приветствует доклад

Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (A/54/342), защита которых заслуживает особого внимания. Помимо борьбы с насилием в отношении женщин, Европейский союз продолжает принимать меры по борьбе с насилием в отношении детей и молодежи и оказывает поддержку в деле разработки международных норм в борьбе против торговли людьми, жертвами которой в основном являются женщины и дети. Европейский союз призывает к принятию безотлагательных мер по оказанию помощи жертвам и по ликвидации коренных причин и способствующих этому явлению факторов. В этой связи он также приветствует деятельность Специального комитета по разработке Конвенции против транснациональной организованной преступности.

37. Он с удовлетворением отмечает, что многие страны приняли меры юридического характера для искоренения культурной, религиозной или традиционной практики, включая калечащие операции на женских гениталиях, которые представляют собой нарушение прав человека женщин и девочек. Будучи осуществляемыми в силу обязанности государств обеспечивать защиту всех прав человека, такие меры, тем не менее, сами по себе недостаточны для того, чтобы положить конец этой практике, и должны дополняться проведением кампаний в области образования и повышения уровня осведомленности по этим вопросам широких слоев населения.

38. Европейский союз приветствует результаты этапа заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 1999 года по вопросу о связи между занятостью, трудовой деятельностью, искоренением нищеты и улучшением положения женщин. Поскольку большую часть населения, живущего в условиях нищеты, составляют женщины и дети, в стратегии в области искоренения нищеты должна включаться гендерная проблематика. Необходимо обеспечивать равноправный доступ женщин к контролю над экономическими ресурсами и возможностями и их участие в процессе принятия политических решений, а также в предоставлении услуг в области трудоустройства, образования и профессиональной подготовки, здравоохранения и других основных социальных услуг. В борьбе за искоренение нищеты исключительно важное значение имеют инвестиции в процессы, ведущие к установлению гендерного равенства и обеспечивающие равный доступ к возможностям для всестороннего осуществления прав. Кроме того, усилия по созданию возможностей для совмещения трудовой и семейной жизни необходимы не только для расширения представленности женщин на рынке рабочей силы, но и для повышения уровня жизни всех людей. Короче говоря, расширение возможностей женщин не только имеет центральное значение для улучшения их положения, но и отвечает интересам женщин и мужчин и всего общества в целом.

39. Г-жа ЭЛЛИОТТ (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в контексте четкого руководства, обеспечиваемого стратегическими целями Пекинской платформы действий, министры этой Группы на основной сессии Экономического и Социального Совета 1999 года рассмотрели вопрос о создании рабочих мест и искоренении нищеты в интересах расширения возможностей и улучшения положения женщин. На указанной сессии министры подчеркнули важность учета гендерной тематики в рамках всех стратегий, направленных на искоренение нищеты и создание рабочих мест, уделили особое внимание вопросу о равноправном доступе женщин к производственным ресурсам и их участию в планировании и осуществлении стратегий в области искоренения нищеты, а также отметили необходимость борьбы с сохраняющейся маргинализацией и дискриминацией женщин в экономике.

40. Группа 77 и Китай подтверждают важность целей, выработанных на Пекинской конференции, и выражают надежду, что недавние обсуждения в рамках Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин послужат в качестве основы при подготовке к специальной сессии. Группа подтверждает свою твердую поддержку деятельности Комиссии по контролю за положением женщин и поощрению их прав во всем мире.

41. Несмотря на некоторый достигнутый прогресс, многое еще предстоит сделать для достижения целей Пекинской конференции в том, что касается затрагивающих женщин вопросов здравоохранения и институциональных механизмов улучшения положения женщин. Глубокую озабоченность по-прежнему вызывает сохранение проблемы насилия в отношении женщин; а также рост масштабов наркомании среди женщин, опасности для здоровья женщин в связи с практикой калечащих операций на женских гениталиях, крайне низкий уровень здравоохранения и тот факт, что женщины подвергаются в два раза большей, чем мужчины, вероятности инфицирования ВИЧ/СПИДом. Комиссия подчеркнула важность образования как стимула для перемен и всеобъемлющих правовых рамок для удовлетворения особых потребностей трудящихся женщин-мигрантов и женщин и детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и оказавшихся в условиях конфликта.

42. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин будет продолжать играть важную роль в деле наблюдения за осуществлением Конвенции и Факультативного протокола. Кроме того, заслуживает одобрения деятельность Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ, и Группа стремится тесно сотрудничать с ними.

43. Активизация деятельности МУНИУЖ вызывает большое удовлетворение. В то же время государства-члены должны предоставлять ему надлежащие финансовые средства, с тем чтобы Институт мог преодолевать свои финансовые затруднения и служить в качестве основного координационного центра в области проведения исследований по гендерным вопросам. Поэтому особое сожаление вызывает тот факт, что еще не выпущены некоторые доклады, необходимые для обсуждения этого вопроса.

44. Как показал финансовый кризис в Азии, последствия экономических перемен первыми ощущают на себе женщины. Однако очень часто последствия структурной перестройки и других экономических стратегий для жизни женщин и детей обходятся вниманием. Неблагоприятные условия торговли, неадекватные рынки сбыта производимых внутри страны товаров и высокая стоимость обслуживания задолженности существенно ограничивают способность развивающихся стран делать вклад в социальные услуги, имеющие исключительно важное значение для женщин – особенно женщин в сельской местности, которые в наибольшей степени страдают от нехватки ресурсов. Исключительное значение имеет обеспечение устойчивого национального роста и создание благоприятных международных условий. Особую важность для исправления укоренившихся отношений, ликвидации дискриминационной практики и преодоления социально-экономических препятствий имеет политическая воля и сотрудничество между правительствами и гражданским обществом. Только тогда могут быть выполнены принятые в Пекине обязательства и достигнуты цели по повсеместному обеспечению равенства, развития и мира для женщин.

45. Г-жа БХУИЙАН (Бангладеш) говорит, что Бангладеш приветствует недавнее принятие Факультативного протокола, которое, по мнению этой страны, будет иметь большое значение для обеспечения прав женщин. В то же время испытываемое ее правительством удовлетворение не является безоговорочным. Мировое сообщество неоднократно проявляло решительность и политическую волю при принятии перспективных обязательств, и хотя положение части женщин улучшилось, такие явления, как дискриминация, ущемление прав и маргинализация, все еще являются правилом. Обязательств принято предостаточно – необходимо обеспечить их выполнение путем практических действий.

46. Бангладеш выражает Генеральному секретарю признательность за освещение проблемы тяжелого положения женщин в сельских районах, трудящихся мигрантов-женщин и девочек, затрагиваемых традиционной и обычной практикой, и согласна с тем, что последствия глобализации и либерализации наряду с сокращением масштабов международного сотрудничества

приводят к усилению маргинализации проживающих в сельской местности женщин во всем развивающемся мире. Поскольку такие женщины не располагают необходимой информацией, производственными ресурсами и доступом к кредитам, они не могут реагировать на коммерциализацию сельского хозяйства и сопутствующие этому явлению перемены в экономических и социальных структурах. Таким образом, эти глобальные тенденции во многих развивающихся странах усугубляют проблему нищеты. Необходимо прилагать усилия, с тем чтобы вносить вклад в развитие человеческого потенциала проживающих в сельской местности женщин посредством проведения программ в области образования, здравоохранения и питания и снабжения безопасной питьевой водой; обеспечивать дальнейшее укрепление возможностей проживающих в сельской местности женщин путем расширения масштабов их участия в работе сельских учреждений и на всех уровнях процесса принятия решений; включать гендерную проблематику в национальные стратегии в области развития и облегчения нищеты и уделять повышенное внимание задачам создания возможностей для работы для женщин в сельских районах; расширять масштабы микрокредитования проживающих в сельской местности женщин и создавать новые институты микрокредитования; а также укреплять международное сотрудничество в целях преодоления негативных последствий глобализации, в частности в той мере, в какой это затрагивает женщин, проживающих в сельской местности.

47. В докладе Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (A/54/342) содержится вывод о том, что, хотя за последние годы число трудящихся женщин-мигрантов возросло, их бедственному положению часто должного внимания не уделяется. По мнению Бангладеш, распространение информации как среди стран происхождения, так и среди принимающих стран помогло бы улучшить недостойные человека условия, в которых находятся такие женщины. Для решения проблем, связанных с законной и незаконной миграцией, необходимы законодательные акты, учитывающие интересы женщин.

48. Специальная сессия по обзору хода осуществления решений Пекинской конференции предоставила бы мировому сообществу возможность принять конкретные меры по обеспечению мира, равенства и развития для женщин. Целью является ни что иное как осуществление в полном объеме Пекинской платформы действий. Центральное значение имеют национальные планы действий и участие гражданского общества. Но в то же время исключительно важна и международная поддержка и сотрудничество: необходимо увеличить объем ресурсов и обеспечить их новаторское использование. Бангладеш предполагает проведение всестороннего обзора ее пекинских обязательств в рамках работы подготовительного комитета специальной сессии в целях выработки рекомендаций в отношении дальнейших мер по их осуществлению.

49. Г-жа ВРЕМЕР (Норвегия) говорит, что, хотя Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является одним из основных правозащитных инструментов, только 163 государства ратифицировали ее или присоединились к ней; как представляется, обеспечить ее всеобщую ратификацию к 2000 году не удастся. Кроме того, сожаление вызывает тот факт, что к этому документу внесено много поправок, в том числе ряд таких, которые не совместимы с ее целью. Тем не менее эта Конвенция имеет важное значение для предоставления полномочий всем женщинам и содействовала достижению цели обеспечения равенства полов во всем мире.

50. Норвегия тепло приветствует принятие Факультативного протокола, который, по ее мнению, укрепит международные правозащитные механизмы с учетом особых потребностей женщин. Она намеревается одной из первых подписать этот Протокол и призывает все другие государства последовать этому примеру. Делегация оратора также настоятельно призывает государства-члены обеспечить адекватное финансирование и кадровую поддержку Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин с учетом дополнительных обязанностей, которые будут возложены на него.

51. В марте 1999 года Норвегия праздновала двадцатую годовщину принятия закона Норвегии о равенстве мужчин и женщин, который оказал существенное влияние на норвежское общество в результате введения принципа, предусматривающего необходимость учета положений о равенстве мужчин и женщин. Этот закон, в котором говорится о том, что государственные органы власти должны поощрять равенство мужчин и женщин во всех секторах общества, в настоящее время является объектом комплексного пересмотра. Предлагаемые изменения предусматривают распространение ответственности за равенство женщин и мужчин на всех работодателей и на все организации лиц наемного труда и работодателей. Для решения будущих задач потребуется принять более строгое законодательство. Закон позволил увеличить представленность женщин в государственных советах и комитетах с 20 до 40 процентов менее чем за 20 лет; выражается надежда на то, что в скором времени его положения также будут применяться к советам частных и получастных предприятий.

52. По мнению Норвегии, специальная сессия должна подтвердить, а не пересмотреть положения Пекинской платформы действий. Высокоприоритетное значение следует уделять вопросам осуществления; поэтому на этой сессии следует провести оценку той степени, в какой правительства и система Организации Объединенных Наций смогли обеспечить учет гендерной перспективы в стратегиях и программах. Эта сессия также предоставит возможность рассмотреть новые вопросы, а также проблемы, характер которых резко изменился за предыдущие пять лет, например, касающиеся положения женщин в условиях вооруженных конфликтов. В ходе сегодняшних конфликтов граница между линией фронта и домашними хозяйствами и солдатами и гражданским населением размывается: в настоящее время большинство жертв – гражданские лица, и прежде всего – женщины. Больше внимания следует уделять вопросу о роли женщин в деле предупреждения конфликтов, в операциях по поддержанию мира и в процессе восстановления и примирения. Необходимо обеспечить большой объем знаний. Поэтому правительство Норвегии поручило провести исследование о взаимосвязи между женщинами и вооруженными конфликтами, и оно надеется наладить сотрудничество с Департаментом операций по поддержанию мира, а также с другими заинтересованными организациями.

53. Хотя равенство прав и возможностей для женщин еще не достигнуто, Норвегия с оптимизмом смотрит в будущее: упорные усилия отдельных лиц и неправительственных организаций обеспечивают уделение большого внимания женской проблематике в повестке дня. Новое тысячелетие требует предоставить полномочия тем женщинам, которые желают выполнять руководящие функции.

54. Г-жа ТАРР-ВЕЛАН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, подтверждая свою приверженность Пекинской декларации и Платформе действий, мировое сообщество должно подчеркнуть необходимость реализации целостного, основывающегося на учете прав человека подхода к вопросам равенства женщин и мужчин, в рамках которого признается, что все общество получит пользу от обеспечения равноправия женщин. Пятилетний обзор должен быть посвящен рассмотрению важной связи между правами человека, экономическим благосостоянием и улучшением положения женщин и девочек. Организация Объединенных Наций предприняла огромные усилия в целях реализации положений этого документа, в том числе в результате принятия Комиссией по положению женщин двенадцати важнейших проблемных областей. Экономический и Социальный Совет принял политику, направленную на учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций, рассмотрел значение оперативных мероприятий для поощрения участия женщин в процессе развития и принял коммюнике министров по вопросам трудоустройства, облегчения положения нищеты и предоставления полномочий женщинам и улучшения их положения.

55. В ходе подготовки к специальной сессии следует учитывать проделанную по состоянию на настоящий момент работу по достижению целей Пекинской конференции. По мнению Соединенных

Штатов, в рамках пятилетнего обзора следует отметить и подтвердить цели Пекинской декларации и Платформы действий, а также обеспечить полномасштабное осуществление этого документа с акцентом на двенадцать важнейших проблемных областей. Пятилетний обзор следует рассматривать в качестве одной из важных вех в деятельности международного сообщества. В нем необходимо осветить полученные по состоянию на настоящий момент достижения; принять краткую стратегическую декларацию, подтверждающую общемировую приверженность делу реализации Платформы действий; определить дополнительные меры и инициативы, необходимые для ускорения хода реализации этого документа; и попытаться наладить обмен полученными уроками между всеми делегациями. Правительствам следует направить делегации высокого уровня, с тем чтобы отразить важное значение этого мероприятия; в состав официальных делегаций также следует включить представителей молодежных и неправительственных организаций. Все делегации должны публично заявить о приверженности их правительств или об их действиях в целях дальнейшего осуществления Платформы действий.

56. Наконец, в пятилетнем обзоре следует изложить мнения неправительственных организаций и женщин всех стран мира: необходимо пригласить аккредитованные неправительственные организации, подтвердив их важное значение, а также важное значение гражданского общества для реализации Платформы действий. Кроме того, международная "спутниковая" конференция позволит укрепить связь с официальными представителями правительств и неправительственными организациями во всем мире. Правительство Соединенных Штатов предлагает рассмотреть на специальной сессии следующие вопросы: участие женщин в руководящей работе и в политической деятельности, предоставление экономических полномочий женщинам; роль женщин в укреплении мира и урегулировании конфликтов; торговля женщинами и девочками; пожилые женщины; и ВИЧ/СПИД. Соединенные Штаты также желают подтвердить свою заинтересованность в проведении более глубокого исследования того, каким образом политическая воля, деятельность по укреплению потенциала, отчетность, сотрудничество и партнерские отношения могут обеспечить продолжение процесса осуществления положений Платформы действий.

57. Под руководством Межучрежденческого совета президента Клинтона по делам женщин, председателем которого является государственный секретарь Мадлен Олбрайт, а почетным председателем – супруга президента Хиллари Родэм Клинтон, правительство проводит пятилетний обзор своих достижений в области осуществления Платформы действий. Его результаты будут представлены в публикации под названием "America's Commitment" ("Обязательство Америки") 2000 года. Предыдущие выпуски этой публикации и ответы правительства на анкету Организации Объединенных Наций можно найти в его web-сайте. Соединенные Штаты настоятельно призывают правительства всех стран представить их ответы на анкету в Интернете.

58. Межучрежденческий совет по делам женщин также работает с неправительственными организациями, колледжами, университетами и региональными общинными организациями в целях проведения соответствующих информационно-пропагандистских мероприятий по всей стране, и пока такие мероприятия были запланированы в 10 штатах. Доклады, полученные в результате проведения этих мероприятий, будут проанализированы и будут использоваться делегацией Соединенных Штатов на специальной сессии. Правительство Соединенных Штатов надеется наладить сотрудничество с правительствами других стран в интересах обеспечения равноправия женщин и девочек в предстоящем столетии.

59. Г-жа НИШИТАТЕНО (Япония) говорит, что правительство Японии приветствует принятие Факультативного протокола, являющегося важной вехой в борьбе за права женщин. Несмотря на сильный импульс, возникший в результате принятия Пекинской декларации и Платформы действий, сохраняется большое число препятствий. Ратифицировав Конвенцию в 1985 году, Япония приняла и пересмотрела ряд законов в соответствии с положениями этого документа. Например, пересмотренный закон о трудоустройстве обязывает компании разработать меры в целях

предупреждения притеснений по признаку пола и предоставить женщинам более легкий доступ к механизмам арбитража по таким вопросам, как назначение на должности и продвижение по службе. Один из новых основных законов предназначается для поощрения создания общества, в котором обеспечено равенство мужчин и женщин, имеющих одни и те же права и обязанности.

60. Однако законы не могут изменить отношения. В целях ликвидации фактической дискриминации правительства должны распространять информацию, улучшать осведомленность общественности и мобилизовывать ее. В 1999 году Япония организовала ряд совещаний, таких, как Национальная конференция по вопросам создания такого общества, обеспечивающего равенство женщин и мужчин, с участием официальных представителей правительства и общественности. На региональном уровне высокопоставленные представители правительства стран Восточной и Юго-Восточной Азии провели их четвертое совещание в Токио для обмена мнениями по вопросам повышения статуса женщин.

61. Недавно правительство приступило к рассмотрению вопроса о насилии в отношении женщин, включая бытовое насилие и половые преступления, и учредило Комитет по вопросам насилия в отношении женщин, задача которого заключается в проведении слушаний и составлении подборки своих выводов. Неправительственные организации, которые также активно занимаются этим вопросом, создали приюты для жертв насилия в Японии. Однако для достижения прогресса также следует рассмотреть роль мужчин. Кроме того, необходимо отметить проведение подготовленной ЮНИФЕМ видеоконференции под названием "Мир, свободный от насилия в отношении женщин" – новаторский подход, в реализации которого имела честь участвовать Япония, являющаяся одним из основных доноров Фонда.

62. Япония полностью уверена в том, что вопросы предоставления полномочий женщинам следует дополнительно акцентировать в рамках помощи в целях развития, и она активно сотрудничает по этой проблеме с ПРООН и Фондом Японии по вопросам участия женщин в развитии, который в настоящее время поддерживает 15 проектов, в том числе один проект в Камбодже по проблемам микрофинансирования в сельских районах.

63. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна предоставить мировому сообществу отличную возможность для подтверждения его решительной приверженности делу создания общества, в котором обеспечено равенство женщин и мужчин. В 1998 году правительство учредило Национальный комитет Японии в интересах женщин 2000 года в целях содействия обмену информацией и сотрудничеству с гражданским обществом. Являясь членом бюро азиатской группы подготовительного комитета, вместе с Индией Япония пыталась представить мнения стран Азии в рамках подготовительного процесса. Правительство обязалось делать все от него зависящее для обеспечения в предстоящем тысячелетии равенства и достоинства как женщин, так и мужчин.

64. Г-н КА (Сенегал) говорит, что Сенегал планирует стать одним из первых 10 государств-членов, ратифицировавших Факультативный протокол. Правительство Сенегала придает огромное значение последующей деятельности по итогам Пекинской конференции и активно занимается вопросами учета гендерной перспективы в деятельности всех секторов общества. В этой связи ему помогают средства массовой информации, системы образования и ширящееся женское движение. В настоящее время созданы организационные и другие механизмы, содействующие улучшению положения женщин и обеспечению прав девочек. Сенегал также может сообщить о прогрессе в области расширения участия женщин в деятельности правительства. Проблема насилия в отношении женщин также рассматривается на приоритетной основе.

65. Правительство осознает чрезвычайно важную роль женщин сельских районов, однако такие женщины в первую очередь испытывают на себе последствия роста населения, опустынивания, деградации почв и отсутствия доступа к земельным ресурсам. На равной основе с мужчинами

следует поощрять их доступ к земельным ресурсам, кредитным учреждениям, технологии, образованию, службам здравоохранения и оплачиваемым видам работы. В этой связи самым решительным образом приветствуются инициативы в поддержку женщин сельских районов, выдвинутые на Встрече на высшем уровне супруг президентов по проблемам мира и гуманитарным вопросам, состоявшейся в Абудже, Нигерия, а также рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в документе A/52/123-E/1999/66.

66. В национальном плане действий Сенегала предусматривается, в частности, поощрение экономического развития женщин, повышение уровня образования и здравоохранения женщин и девочек, расширение их участия в экономической и политической жизни и укрепление механизмов для финансирования мероприятий женщин.

67. В соответствии с новым законодательством предусмотрено наказание за все формы насилия в отношении женщин и предпринимаются усилия по обеспечению полного соответствия закона положениям Конвенции.

68. Инициативы правительства в области обеспечения прав женщин включают деятельность по расширению доступа женщин ко всем профессиям. Что касается процесса принятия решений, то значительно увеличилось число сенегальских женщин на старших должностях, и в настоящее время они занимают более 15 процентов должностей в правительстве. Женщины также занимают руководящие должности в судебном аппарате. В настоящее время гражданское общество содействует разработке широкомасштабной программы, предназначенной для улучшения информированности о правах женщин; кроме того, по этим вопросам налажена профессиональная подготовка сотрудников директивных, законодательных и правоохранительных органов.

69. В стране существует политическая приверженность делу выполнения решений Пекинской конференции, однако по-прежнему предстоит проделать большой объем работы, в частности в том, что касается мобилизации ресурсов для амбициозных национальных программ и улучшения координации международных усилий. В этой связи подготовительному комитету для специальной сессии потребуются рассмотреть ряд вопросов, включая проблемы внешней задолженности, сокращения объема официальной помощи в целях развития, факторы, препятствующие доступу к иностранным рынкам, и слабые потоки финансовых средств в страны с переходной экономикой и политической системой.

70. Г-жа НИКОДЕМУС (Бразилия) высказывает благодарность Организации Объединенных Наций за то, что она обеспечивает руководство в области гендерных вопросов уже в течение более 50 лет. Недавно принятый Факультативный протокол будет служить интересам миллионов женщин, чьи права по-прежнему нарушаются. По-прежнему оставаясь приверженной целям и стратегиям Пекинской платформы действий, Бразилия считает, что нельзя игнорировать новые проблемы, возникшие в результате более поздних национальных и международных событий.

71. Различные органы Организации Объединенных Наций сыграли весьма важную роль в содействии интеграции женщин в политическую, социальную и экономическую отрасли, в повышении информированности о правах женщин и в деле учета гендерных аспектов в основной деятельности во всех сферах. ЮНИФЕМ, как оказалось, является особенно ценным партнером в этой деятельности. Бразилия также придает большое значение деятельности МУНИУЖ.

72. В Бразилии открытый диалог между представителями гражданского общества и правительством обеспечил новую основу для деятельности в области прав человека. В настоящее время представители гражданского общества понимают важность поощрения равных возможностей. Согласно Конституции запрещены все формы дискриминации; правительство содействует также соблюдению выполнения этого закона де-факто, поддерживая сотрудничество с гражданским

обществом. Особо следует отметить проведение национальной кампании в целях решения проблем, связанных с насилием в семье и сексуальным насилием. Аналогичные инициативы осуществляются и на местном уровне.

73. Хотя число бразильских женщин, принимаемых на работу, увеличивается, препятствия для их полного участия остаются. В настоящее время целевая группа в составе представителей правительства и профсоюзов занимается проблемами дискриминации женщин на рабочих местах. Что касается здравоохранения, то ее делегация с удовлетворением отмечает, что уровни детской и материнской смертности сократились в результате непосредственного осуществления национальных последующих мероприятий по итогам крупных всемирных конференций; в настоящее время средняя продолжительность жизни бразильских женщин составляет 74 года. Забота о здоровье малолетних девочек стала национальной первоочередной задачей; особенно следует отметить осуществление всеобъемлющей национальной программы охраны здоровья подростков. Кроме того, в области образования обнадеживающим фактором является также то, что женщины в настоящее время составляют половину учащихся в национальных учебных заведениях.

74. Несмотря на прогресс, поиски решения проблем по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами еще далеко не завершены. Вместе с тем обнадеживает тот факт, что женские организации сотрудничают с правительством в целях решения этой задачи. Международное сообщество, со своей стороны, должно и далее влиять на то, чтобы устранить все препятствия, стоящие на пути к улучшению положения женщин. Пора создать действительно демократические общества, гарантирующие равные права и обязанности для всех людей.

75. Г-жа де АРМАС ГАРСИА (Куба) говорит, что положение женщин в канун наступления нового тысячелетия по-прежнему остается весьма сложным и оно особенно трагично в развивающихся странах, где войны, нищета, болезни и другие основные препятствия для улучшения положения женщин усугубляются проблемами внешней задолженности, программами структурной перестройки и последствиями глобализации.

76. Женщины составляют 70 процентов от 2 млрд. бедняков мира. Хотя уровень их участия в экономической жизни возрос только на 4 процента в течение 20 лет, уровень безработицы среди женщин на 10–40 процентов выше, чем среди мужчин. Хотя женщин принимают, как правило, на временную работу и они несут наибольшую долю нагрузки, они зарабатывают меньше мужчин. Число женщин, проживающих в сельских районах в условиях нищеты, увеличилось за 20 лет на 50 процентов. Из почти 1 млрд. неграмотных взрослых людей в мире две трети составляют женщины. Женщины имеют меньше возможностей для доступа к здравоохранительным учреждениям, чем мужчины, и состояние их здоровья ухудшается в результате недоброкачественного питания. При экономическом кризисе качество повседневной жизни женщин снижается, а масштабы насилия в отношении женщин достигли угрожающих пределов.

77. Пекинская декларация и Платформа действий по-прежнему имеют весьма важное значение для улучшения положения женщин во всем мире, и в будущем предстоит решить чрезвычайно важные проблемы. Для выполнения этих задач требуется доступ к ресурсам на национальном и международном уровнях. Хотя "холодная война" закончилась, гигантские суммы все еще выделяются на гонку вооружений; вместо этого их следует выделять на цели прогресса, социальное обеспечение и развитие. Необходимо создать новые благоприятные условия для международного сотрудничества, с тем чтобы мобилизовать ресурсы на цели образования, профессиональной подготовки и другие мероприятия для улучшения положения женщин; такие ресурсы должны вноситься в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Куба продолжает работать в направлении достижения цели ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, где бы они ни применялись, и надеется, что всеобщая ратификация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин вскоре будет достигнута.

78. На Кубе Декларация и Платформа действий широко популяризируются и обсуждаются со времени их принятия; и в 1997 году правительство разработало национальный план действий. Кубинские женщины организовали много мероприятий в рамках национального правительственного аппарата в целях улучшения положения женщин и осуществления Конвенции в сотрудничестве с Федерацией кубинских женщин. Куба представила ответы на вопросник Организации Объединенных Наций, и она готова участвовать в процессе пересмотра. Действительно, спустя более 40 лет социальных преобразований Куба доказала, что при наличии политической воли положение женщин может быть радикальным образом изменено.

79. Женщины на Кубе составляют свыше 40 процентов рабочей силы, 66 процентов техников и высокообразованных специалистов, 30 процентов старших должностных лиц, 27 процентов депутатов парламента; 60 процентов студентов университетов и 40 процентов научных сотрудников. В течение прошлого года практически все кубинские женщины рожали в лечебных учреждениях, и уровень смертности составляет 2,2 на 10 000 деторождений. Коэффициент детской смертности снизился до 7,1 на 1000 деторождений. Средняя продолжительность жизни кубинских женщин превысила 76 лет. Однако эти достижения не удовлетворяют правительство страны, и оно будет продолжать работать в направлении того, чтобы кубинские женщины занимали больше руководящих постов.

80. Все эти достижения были достигнуты, несмотря на незаконную блокаду, введенную Соединенными Штатами в отношении Кубы, – блокаду, которая недавно была усилена путем введения экстерриториальных законов, которые нарушают суверенитет государств и противоречат международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций. Эта блокада привела к недостатку основных медицинских материалов и продовольствия, что серьезно отразилось на жизни кубинских женщин. Правительство предложило Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин посетить Кубу в июне 1999 года для оценки последствий этой блокады.

81. Г-н ЛАРРАИН (Чили) говорит, что его правительство придает большое значение Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и приветствует принятие Факультативного протокола, что представляет собой важный шаг в деле защиты прав женщин. Предстоят большие трудности, и много проблем еще предстоит решить. К сожалению, ситуации, которые могут нанести вред женщинам, по-прежнему возникают. События, подобные тем, которые ежедневно происходят в таких странах, как Афганистан, напоминают, что впереди предстоит нелегкая работа и многое еще предстоит сделать.

82. Чили выступала в качестве председателя Региональной конференции по вопросам вовлечения женщин в процесс экономического и социального развития Латинской Америки и поддержала инициативы, содержащиеся в консенсусе Сантьяго. Бюро в настоящее время ведет подготовку к восьмой сессии, которая будет проведена в Лиме в феврале 2000 года. Ее задача состоит в том, чтобы разработать региональные предложения для специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Что касается других аспектов регионального плана, то его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным делегацией Мексики, выступившей от имени Группы Рио.

83. Что касается двусторонних отношений, то правительства Чили и Аргентины недавно согласились на то, чтобы наладить сотрудничество между соответствующими ведомствами по делам женщин. В 1991 году чилийское правительство создало государственное учреждение, в функции которого входит содействие поощрению равных прав и возможностей для женщин в области национального развития. Этот орган разработал план по обеспечению равных возможностей, который стал основным инструментом для осуществления Пекинской платформы действий. Правительство постановило, что основными проблемами являются обеспечение образования, участие в трудовой деятельности, ликвидация нищеты и проблемы семьи; значительный прогресс был достигнут в этих областях за последнее десятилетие, включая расширение участия женщин в

производственной деятельности; уменьшение все еще сохраняющегося большого разрыва в уровне доходов, полученных мужчинами и женщинами, являющимися главами домашних хозяйств; фактическое устранение разрыва в области предоставления формального образования между мужчинами и женщинами (хотя и остаются значительные социальные и экономические различия); сокращение уровня материнской смертности с 0,4 до 0,2 на 1000 деторождений, в основном благодаря всеобщей доступности медицинского обслуживания во время деторождения; и увеличение числа женщин, занимающих посты, требующих немедленного принятия решений.

84. В области законодательства большим достижением явилось внесение изменений в статью 1 конституции, в которой заменены слова "все мужчины" словами "все лица", и статью 19, в которых недвусмысленно указано, что женщины и мужчины равны перед законом. Значительные успехи были достигнуты в обеспечении равенства юридических прав в областях, касающихся семьи и труда, включая принятие закона о насилии в семье, закона, признающего равенство в правах с юридической точки зрения дочерей и сыновей, родившихся как в браке, так и вне брака, и закона, регулирующего участие в использовании доходов и капиталов семьи, причем эти законы должны быть направлены на то, чтобы исключить дискриминацию и защитить отдельных лиц, особенно женщин и детей, внутри семьи. Недавно введенные законы способствовали облегчению доступа женщин для приема на работу, обеспечили облегчение условий труда, запретили работодателям отказывать в работе беременным женщинам и обеспечили представление специального отпуска работникам, чьи дети серьезно больны.

85. Гендерные вопросы занимают все более важное место в правительственной программе, и в этом деле достигнуты значительные успехи в правовой области; в то же время общественное мнение свидетельствует о повышении осведомленности о положении женщин и необходимости того, чтобы правительство учло проблему равенства полов в своих программах и политике. Проблема, которую предстоит решить, по-прежнему касается правовых реформ, закрепления изменений и содействия культурным преобразованиям, способным содействовать этому процессу.

86. Г-жа ПАТЕРСОН (Новая Зеландия) приветствует утверждение Факультативного протокола, что представляет собой одно из краеугольных событий для международного сообщества. Однако много еще предстоит сделать для осуществления Пекинской программы. По-прежнему сохраняется недоверие в отношении соответствия международно-правовых норм и их реальному осуществлению. Проблема нарушения прав человека женщин – как во время войны, так и в мирное время – по-прежнему не теряет своей актуальности и, по-видимому, даже еще более обостряется. Новая Зеландия настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию.

87. Реализация прав человека должна быть одной из самых главных задач в области развития. На региональном уровне на Азиатско-тихоокеанском форуме национальных учреждений в области прав человека была представлена платформа для сотрудничества в области осуществления прав человека. Новая Зеландия способствует развитию регионального сотрудничества и созданию потенциала для защиты прав женщин в рамках партнерства с неправительственными организациями в этой области. Уменьшение масштабов бытового насилия стало одной из первоочередных задач. Такие учреждения системы Организации Объединенных Наций, как ЮНИФЕМ, ЮНФПА и ПРООН, также оказали значительное влияние на улучшение положения женщин в регионе. Новая Зеландия поддерживает их постоянные усилия в этой области.

88. Следует использовать проведение специальной сессии для того, чтобы оценить прогресс, достигнутый государствами-членами в деле реализации целей, поставленных в Пекине, и разработать стратегии для реализации существенного улучшения прав женщин. Для этого крайне необходимо сотрудничество с гражданским обществом.

89. За последние два года правительство Новой Зеландии провело первое всеобъемлющее обследование того, как жители Новой Зеландии используют свое время. Результаты этого обследования дали ценную информацию о вкладе в жизнь общества и в экономику и дали представление о неоплачиваемой работе женщин. Такую информацию можно использовать в целях совершенствования политики в области государственного сектора и разработки программ в области здравоохранения, занятости и секторах социального обеспечения, а также консультаций по вопросам политики, касающимся таких групп народонаселения, как женщины, маори и молодежь.

90. Новая Зеландия по-прежнему испытывает беспокойство в связи с медленным осуществлением плана улучшения положения женщин в Секретариате. Несмотря на повышение уровня представленности женщин на высоких должностях, цель достижения пропорции 50/50 в распределении постов между мужчинами и женщинами к 2000 году не будет достигнута. Генеральный секретарь и все подразделения системы Организации Объединенных Наций должны срочно приложить усилия для достижения этой цели.

91. Новая Зеландия поддерживает все усилия Генерального секретаря и органов Организации Объединенных Наций по осуществлению согласованных выводов 1997 года для дальнейшего осуществления стратегических целей, определенных в Пекине. Усилия Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин Административного комитета по координации широко приветствуются, и в частности деятельность Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

92. Требуется также создание прочных механизмов на региональном уровне. В 1999 году Новая Зеландия выполняла функции председателя на Форуме организаций азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), на котором была разработана основа для обеспечения того, чтобы женщины в полной мере участвовали в обеспечении экономического процветания региона. Кроме того, Новая Зеландия явилась организатором встречи представителей сети женщин-руководителей, связанным с АТЭС, в которой приняли участие женщины, занимающиеся бизнесом, женщины, работающие в сельском хозяйстве, науке и технике, государственных учреждениях и неправительственных организациях. Кроме того, в 1999 году впервые состоялась встреча женщин, представительниц коренного населения, занимающихся экспортом, в сотрудничестве с сетью, что позволяет укреплять их перспективы на совещаниях на уровне министров АТЭС.

93. На специальной сессии международное сообщество должно сосредоточить внимание на улучшении качества жизни женщин во всех странах путем реализации их прав. Новая Зеландия будет и впредь работать в направлении достижения этой цели с партнерами на всех уровнях.

94. Г-жа ТЕ (Буркина-Фасо) говорит, что ее делегация полностью поддерживает заявление, сделанное Группой 77 и Китаем. Буркина-Фасо является одной из самых бедных стран мира, при этом примерно половина населения живет ниже черты бедности. Проблема положения женщин в Буркина-Фасо находится в центре внимания обсуждений в области развития, и женщины играют важную роль в экономическом секторе, в области образования и в сельском хозяйстве.

95. В рамках усилий по улучшению условий жизни правительство добивается расширения доступа женщин и семей к кредитным учреждениям, осуществления законодательства, гарантирующего право женщин на владение землей, мобилизации ресурсов для обеспечения женщинам возможности для участия в деятельности, приносящей доход, и расширения доступа женщин к технологиям, облегчающим бремя повседневных домашних дел. Многочисленные национальные программы также осуществляются в целях дальнейшего укрепления прав человека женщин, в частности, в области развития сельского хозяйства и социально-экономических областях. Цель правительства состоит в том, чтобы обеспечить реализацию прав женщин путем расширения их возможностей и доступа к

экономическим ресурсам, образованию и более широким возможностям и обеспечения их более высокооплачиваемой работой.

96. Буркина-Фасо по-прежнему убеждена в том, что развитие страны неразрывно связано с улучшением положения женщин. Правительство ее страны привержено делу борьбы с нищетой, в частности путем развития образования и охраны здоровья девочек, путем расширения их участия в рациональном использовании природных ресурсов, содействующего улучшению их условий жизни, борьбы с насилием в отношении женщин, расширению их участия в деятельности по принятию решений и повышению сбалансированности между соответствующими механизмами по улучшению положения женщин.

97. Она заявляет о твердой поддержке своей делегацией рекомендаций Объединенной инспекционной группы относительно ее оценки деятельности МУНИУЖ (A/54/156-E/1999/102 и A/54/156/Add.1-E/1999/102/Add.1).

98. Г-жа ЛАСКИ (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) напоминает, что правительства привержены закреплению права женщин и девочек на охрану физического и психического здоровья. К сожалению, еще недостаточно сделано во многих областях, имеющих чрезвычайно важное значение для реализации Пекинской платформы действий. Женщины и девочки по-прежнему страдают от последствий насилия и дискриминации в отношении женщин, от наносящей ущерб здоровью традиционной практики и нищеты, особенно в сельских районах. В ознаменование "Дня шести миллиардов" необходимо вспомнить о людях в связи с этой цифрой. Несмотря на то, что в мире накоплено намного больше богатства, чем когда бы то ни было, 1 миллиард человек – большую долю которых составляют женщины – по-прежнему лишены надлежащего питания, жилья, базового образования и медико-санитарного обслуживания.

99. Согласно самым последним показателям, до 350 миллионов женщин все еще лишены доступа к безопасным методам планирования семьи, более полумиллиона женщин в развивающихся странах умирает ежегодно в период беременности и 70 000 женщин умирает ежегодно от абортов, выполненных неприемлемо опасными средствами. Женщины составляют примерно две трети от 960 миллионов человек, являющихся неграмотными в составе взрослого населения мира и три пятых бедных слоев населения мира. Кроме того, они особенно подвержены заражению ВИЧ/СПИДом. Кроме того, половине всех новых инфекционных заболеваний подвержены молодые женщины в возрасте до 25 лет. До 50 процентов всех женщин подвергается насилию – явление, которое является хроническим для всех стран.

100. ЮНФПА прилагает неустанные усилия для содействия улучшению охраны здоровья женщин и девочек путем реализации инициатив на основе общины, в частности, в области репродуктивного здоровья и полового образования для девочек. Женщинам должен быть предоставлен доступ к необходимой информации и услугам, где бы они ни проживали: в сельских или городских районах или в районах конфликтов. ЮНФПА предоставляет также юридические и другие услуги для женщин, подвергшихся жестокому обращению, и оказывает поддержку мероприятиям по профилактике ВИЧ/СПИДа в более чем 130 странах. Ряд стран, особенно Кения и Уганда, предпринимают смелые шаги, направленные на искоренение наносящей вред здоровью традиционной практики при технической поддержке ЮНФПА. Действительно, путем формирования партнерских отношений, диалога с местными общинами и содействия участию местных органов в принятии решений, касающихся деятельности в области развития, многого можно было бы добиться. Пекинская платформа действий остается основой для осуществления стратегий по улучшению положения женщин во всем мире.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.